Urschrift - Originale

Nr. 28/2026

GEMEINDE PERCHA
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI PERCA
Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Versammlung I. Einberufung
Sitzung vom – Seduta del **10.11.2026**

Adunanza di 1° convocazione
Uhr - ore **19:30**

GEGENSTAND

Buchhaltung - Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2027 für die Feuerwehren von Percha und Oberwielenbach.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften sowie gemäß Art. 51-bis des genannten Kodexes wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal bzw. mittels Videokonferenz einberufen.

OGGETTO

Contabilità - Approvazione del bilancio di previsione per l'anno 2027 dei Vigili del Fuoco di Perca e Vila di Sopra.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, nonché secondo l'art. 51-bis del Codice predetto vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze rispettivamente mediante seduta in videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Nimmt mittels Fernzugang teil – Prende parte in modalità remota	Abwesend - Assente		Anwesend sind - Presenti sono	Nimmt mittels Fernzugang teil – Prende parte in modalità remota	Abwesend - Assente	
		entsch.-giustif.	unentsch.-ingiustif			entsch.-giustif.	unentsch.-ingiustif
Theodor GUGGENBERGER				**Artur AICHNER**			
Jonas FAUSTER				**Elsa FELISATTI**	X		
Sophia MIRIBUNG				**Thomas NIEDERLECHNER**			
Katharina NIEDERWOLFSGRUBER				**Paul NIEDERWOLFSGRUBER**			
Susanne PLANT		X		**Joachim REINALTER**			
Meinhard SCHNEIDER				**Markus SEYR**			
Barbara UNTERHOFER				**Franz WÖRER**			
Paul ZINGERLE							

Seinen Beistand leistet der beauftragte Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale reggente, Signor

KASER Tobias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

GUGGENBERGER Theodor

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, erklärt die Sitzung für eröffnet und es wird mit der Behandlung der eingangs erwähnten Beschlussvorlage begonnen.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza, dichiara aperta la seduta e si passa alla trattazione della proposta di deliberazione suddetta.

Buchhaltung - Genehmigung des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2027 für die Feuerwehren von Percha und Oberwielenbach.

Aufgrund der Bestimmungen der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste gemäß L.G. vom 18.12.2002, Nr. 15 und gemäß der Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.L.H. vom 11.09.2003, Nr. 36;

Vorausgeschickt,
- dass es in der Gemeinde Percha zwei Freiwillige Feuerwehren gibt;

- dass vonseiten des Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Percha sowie des Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Oberwielenbach der jeweilige Entwurf des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2027 vorgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in die vorgelegten Unterlagen;

Nach Überprüfung der einzelnen Einnahme- und Ausgabeposten;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Ilse Rainer, mit dem elektronischen Fingerabdruck:
POSITIV
CY4M/
sAqwYIORwwgi5+rIpJqn7TwtGAPtL+pecJntTA=

- buchhalterisches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Ilse Rainer, mit dem elektronischen Fingerabdruck:
POSITIV
rO7DAur5elN3FwE8DKJal8jbANDvT/NqUd6L9XxwdKw=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Percha;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag sowie in das Einheitliche Strategiedokument (ESD);

Dies alles vorausgeschickt;

Contabilità - Approvazione del bilancio di previsione per l'anno 2027 dei Vigili del Fuoco di Perca e Vila di Sopra.

Viste le disposizioni dei servizi dei Vigili del Fuoco e protezione civile secondo la L.P. 18/12/2002, n. 15 ed in base al Regolamento di Esecuzione, approvato con D.P.G.P. dell'11/09/2003, nr. 36;

Premesso
- che nel Comune di Perca esistono due Corpi dei Vigili del Fuoco;

- che da parte del Comandante del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Perca e del Comandante del corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Vila di Sopra è stato proposto il relativo schema di bilancio di previsione per l'esercizio 2027;

Visti i documenti presentati;

Esaminati i singoli stanziamenti di entrata e di spesa;

Visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico, espresso dal responsabile del servizio, Ilse Rainer, con l'impronta digitale:
POSITIVO
CY4M/sAqwYIORwwgi5+rIpJqn7TwtGAPtL+pecJntTA=

- parere contabile, espresso dal responsabile del servizio, Ilse Rainer, con l'impronta digitale:
POSITIVO
rO7DAur5elN3FwE8DKJal8jbANDvT/NqUd6L9XxwdKw=

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visto lo statuto comunale vigente del Comune di Perca;

Visto il vigente bilancio di previsione ed il documento unico di programmazione (DUP);

Tutto ciò premesso;

b e s c h l i eß t

DER GEMEINDERAT

Mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen in Anwesenheit von 14 Abstimmenden für Haushaltsvoranschlag Percha und
mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Stimmenthaltungen in Anwesenheit von 14 Abstimmenden für Haushaltsvoranschlag Oberwielenbach;

1. den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2027 einer jeden in der Gemeinde bestehenden Freiwilligen Feuerwehr mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

Con voti favorevoli n. 14, contrari n. 0 ed astensioni n. 0 in presenza di 14 votanti per il bilancio di previsione di Perca e
con voti favorevoli n. 14, contrari n. 0 ed astensioni n. 0 in presenza di 14 votanti per il bilancio di previsione di Vila di Sopra;

1. di approvare il bilancio di previsione per l'anno 2027 di ciascuno dei Corpi Volontari istituiti in questo Comune nelle seguenti risultanze finali:

	FF. Percha VV.FF. Perca	**FF. Oberwielenbach VV.FF. Vila di Sopra**
Ordentliche Einnahmen Entrate ordinarie	34.000,00 €	40.800,00 €
Außerordentliche Einnahmen Entrate straordinarie	3.000,00 €	69.600,00 €
Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter Entrate da servizi per Conto di Terzi	3.500,00 €	0,00 €
Übernahme Verwaltungsüberschuss Applicazione avanzo d´amministrazione	0,00 €	0,00 €
Gesamteinnahmen Totale attivo	**40.500,00 €**	**110.400,00 €**
Ordentliche Ausgaben Spese ordinarie	32.300,00 €	27.800,00 €
Außerordentliche Ausgaben Spese straordinarie	4.700,00 €	82.600,00 €
Ausgaben aus Diensten für Rechnung Dritter Spese da servizi per Conto di Terzi	3.500,00 €	0,00 €
Gesamtausgaben Totale passivo	**40.500,00 €**	**110.400,00 €**

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende - Il Presidente

- GUGGENBERGER Theodor -

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Der beauftragte Gemeindesekretär – Il segretario comunale reggente

- KASER Tobias -

(digital signiert / firmato digitalmente)

COMUNE DI PERCA (Prov. di Bolzano) - GEMEINDE PERCHA (Prov. Bozen) -

Gegenständlicher Beschluss wird vom 12.11.2026 bis 22.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Percha veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Perca dal 12.11.2026 al 22.11.2026.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen.
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034.
Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 119 D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

D3 Akt / atto: 3813